

WIE EIN HIRSCH

Cum dorește-un cerb izvorul

Traian Dorz | Übersetzung: A. Kieler

1. Wie ein Hirsch schreit nach frischem Wasser,
schreit meine Seele, Gott, zu Dir.
Wann werde ich, Herr, zu Dir kommen,
wann sehe ich Dein Angesicht vor mir?

2. Meine Tränen sind mir geworden
Tag und Nacht zum bittern Brot,
wenn sie immer zu mir sagen:
Wo bleibt nun dein großer Gott?

3. Was betrübst du dich, meine Seele,
und bist so unruhig in mir?
Harre auf Gott, denn Er wird dir helfen
und Seine Gnade gibt Er dir!

КАК ОЛЕНЬ

Как олень кричит по свежей воде,
Взывает моя душа, Бог, к Тебе.
Когда я приду, Господи, к Тебе,
Когда я увижу Твоё лицо предо мной?

Мои слёзы стали мне
Днём и ночью горьким хлебом,
Когда они всегда мне говорят:
Где находится твой великий Бог?

Что унываешь ты, моя душа,
И так беспокойна во мне?
Уповай на Бога, ибо Он тебе поможет
И Свою милость проявит Он тебе!